



TIN trong nước



NAMKY

SAIGON

CHỦ PHỐ QUẬN BÀ PHẢI SƠN PHẾT MỘT TIỀN PHÓ TẠI QUẬN THAM BIÊN CỐ QUẬN ĐUA-Phước Saigou-Cholon cho các người chủ phố ở trong quận bà sỡ được hay rằng: chiều theo nghị định ký ngày 15 Février 1938 thì phố cho sơn phết mặt tiền phố lại trước ngày 30 Juin 1938.

Quận bà ở trong vòng kẹp của đường Chasseloup-Laubat (phố số chính kinh Avalanche, kinh "elintre", và ranh châu thành Saigon trong khoảng giữa kinh Chasseloup-Laubat.

BÀ R. GẶP PHẢI XA-PHU GIÀ!
Hôm rồi, bà R., đi chợ về, kều xe kéo lại đi, nhưng chẳng may bà gặp phải người xa-phu già kia.
Ông già cầm gọng bẻ bắp giò gân guốc chạy không muốn vướng.
Lúc qua qua con đường khác, ông già nào không, chiếc xe kéo cũng lật nghiêng, bà R. đi đường ngời dậy không muốn nổi.
Bà bị trầy trụa nơi chơn và tay trái. Nhưng bà thấy ông xe kéo già meo mầu như nỉ thì động lòng thương hẳn không đi thưa kiện chi.

THUDAUMOT

MỘT CÁCH THẬT "HO SÚT"
HUYẾT KHÔNG NGỜ
Tại làng Anlong (Thudaumot) có bà Ú và Hương-sư Nưng, bị bệnh ho lao sút huyết. Hai người đau lâu ngày trầm trọng, uống thuốc nhiều song tiền mất tật còn, đến độ nghe khổ.
Ngày kia ở trong làng, có người làm thịt một con heo nái, đã để nắng lâu; lâu này liền họ đốn thịt heo nái là thứ đặc, những người ho lao sút huyết nếu ăn nhấm thịt heo nái thì bệnh càng mang thêm nặng có khi phải chết mạng.
Hai người bệnh nói trên đây vì bị đau lâu và trên buồn có ý muốn ăn thịt heo nái để đặng quyền sanh, bèn hỏi mua mà ăn trong cơn ho nhiều và ra huyết. Khi ăn thịt heo nái, rồi lại bệnh trong mình bớt ho và không huyết. Ngày sau đi tìm thứ thịt heo nái nữa.
Ngày nay hai người ấy mạnh giỏi và mập mạp như trước.

Tin chánh phủ

Chiếu theo nghị định quan Thông đốc ngày 12 Mai 1938.

M. Ngô-vân-Dung, thông ngôn bệnh tư được nghỉ ba tháng, kể từ ngày 28 Avril 1938.
Mlle Hồ-thị-Lưu, có cấp bằng hộ học, cựu sinh viên trường Sư-phạm được nghỉ chức giáo viên giảng 7 và bổ dụng dưới quyền quan chủ tỉnh Mỹ-tho.
M.M. Phạm ngọc-minh, Lý-vân-Nhật và Khương-Meng được nghỉ chức linh mã thám thám sự tại cho M.M. Phan-vân-Ngôi, Lý-vân-Xương và Nguyễn-vân-Chong bị sa thải.
M.M. Chiêu-vân-Hong, Nguyễn-vân-Vàng, Phạm-Tuân, Nguyễn-vân-Phát, Võ-vân-Cán, Võ-vân-Mạnh và Hiêm Zamoun, linh mã thám công nhứt được vào hàng thường trực số một-thứ tám chức linh mã thám sự tại.

16 Mai 1938 - Lê-vân-Dôn, giáo thọ hạng 5 tại trường Trung học Mỹ-tho được lệnh bổ dụng dưới quyền quan đốc học trường sơ học cao đẳng Pháp tại Saigon. Thế cho M. Nguyễn-Vân-Trang, Instituteur principal hạng nhì thất tại.
14 Mai 1938 - M.M. Ngô-vân-Bao và Ngô-vân-Lợi được lãnh chức Surveillant sự tại nhà trường điện Biên-hoa.

Khẩn đon suôi-đôn

NGUYỄN-VAN-BÚP
CHỦ SUÔI-ĐÔN
(Gare Bình-Nhâm per Lai-Thieu)
Tôi con đương làm những kiểu khăn dệt riêng theo yêu cầu của khách hàng, tôi có sẵn và lấy nỉ tốt sẽ làm và theo giá lại, cách lãnh hóa giao ngân, số phi tôi chịu.
Quý ông ở gần xin mời đến nhà trước xem mẫu đơn, sau đó sẽ lấy khăn cho vừa ý.
Bông và Nhũ-gô ở trong bảng (tiêm đèn, 3\$00)
Bông và Nhũ-gô ở trong bảng mền, giá 2.00
Cơm - nhưng mình phân ở trong mền, giá 1.40
(Đại-Lý M. Trạn, Mellieur aux A. Dakao).
Thường. Thì phương thuốc là hiệu nghiệm quá.
AI có bệnh ho thổ huyết cũng nên tìm thật heo nái mà ăn thì mới khỏi, nếu quá hiệu nghiệm xin cho chúng tôi biết để đăng lên báo cứu người lâm nguy.
V. N.

BACKY

SAU MỘT TRẬN MƯA, SÁU NGƯỜI VÀO NHÀ LÊ TRÁNH MƯA, NAM NGƯỜI BỊ SÉT ĐÁNH CHẾT
Hai-dương - Chiều hôm 18 Mai vừa rồi. Bối-quy-Phan 26 tuổi và vợ là Phạm-thị-Ngô 28 tuổi, ra đồng thôn Cao-lý tắt nước.
Gần đây có bốn người cùng làng ở Bối-quy-Hành 57 tuổi, Trần-như - là từ lúc 37 tuổi, Nguyễn - thị - đi 30 tuổi và Phạm-dông-Bé 16 tuổi, cũng đang làm việc ngoài đồng. Bỗng trời đổ mưa, sáu người này đều chạy ẩn vào cái lều lợp rạ dựng trên đất miếng đất nhỏ giữa bốn ruộng giáp nhau. Lũy ấy thuộc về đồng thôn Cao lý, tổng Hoi-xuyen, huyện Gia lỵ, 5 người ngồi xếp hàng chữ nhật trên cái phân kê trong lều, chơn bít không xuống, duy có Phạm-thị-Ngô là ngồi ở dưới đất. Hồi hơn 6 giờ, đang lúc mưa to, bỗng tiếng sét đứ đứ, rồi Phạm-thị-Ngô bị ngã lăn ra đất liền, còn 5 người kia cũng nằm vật xuống phân không cử động, mà nước lều thì bị chảy lúc bấy giờ thì Ngô còn tỉnh nên bà ra được ngoài lều thoát chết, tuy vậy cũng bị sém cánh tay, cạnh sườn và ở gần vú bên phải thì Ngô báo với lý địa phương huyện trình quan về khám thì có 5 người ấy, mình mấy bị cháy sém, có người da toét từng mảnh, mắt cả thị ông chơn, có người bị chảy cả quần áo người thì bị cụt ngón chơn, Thân nhơn 5 người bị nạn đã được phép đem xác họ về mai táng.

D.P.
MỘT NGƯỜI ĐI LẤY ĐÁ, BỊ ĐÁ BÉ CHẾT
Ninh bình. Hồi 10 giờ sáng, 12 Mai, Nguyễn-tất-Sửu 19 tuổi, con M. Ng-lân-Ngân, người làng Thư điền, huyện Gia khinh, đến chôn nôi cạnh làng để làm đá.
Khi ấy Sửu trèo lên sườn núi, cầm cái sà-bang đang cạy nhỡ gờ lạng đá, cho rơi xuống đất để sau ghé nhón ra để gờ thớt. Không may lúc vừa cạy được một tảng to lớn xuống Sửu đứng mất thăng bằng, nên văng mình ngã theo tảng đá ấy xuống đất; lại bị mấy tảng to trên cũng đổ xuống đè lên mình Sửu. Cú giật kêu được một tiếng "chào ôi" - Sửu tắt hơi.
Những người làm đá, cũng kiểm có má tạ huyết hết thấy.

Ngày tháng như thế, Dương-nghi-Nam đã lên 17 tuổi rồi, mà lúc bấy giờ chỉ phong-tục ở một An thuận đã phổ thông đều nhau hết thấy có một cách là có con gái thì chừng 15, 16 tuổi thì đã già rồi, nhà giàu sang chừng nào lại càng cưới già sớm hơn chừng này.
Nay Dương-nghi-Nam đã 15 tuổi rồi, mà chưa biết cưới người trai nào đúng cả, hằng kiếm hay còn ở đâu, cho nên bà-ta lấy làm phiền này lo lẫn cho con, sợ quá tuổi mà làm lại cái thời kỳ thanh xuân niên thiếu của con.
Cho nên đêm ấy Hưu-

Thành vào nhà trộm tiền đặng làm lễ cưới cho bà-ta thấy Hưu-Thành phần cả bảy tuổi kiếm ra một lần thanh quang lại rằng khấn khời với cây bùa-kiểm của con gái mình, chứ không có ý công kích chi nhau; lại thấy Hưu-Thành tuổi trẻ mà tốt tài, lên nhà lại những lời nói trong thơ nên mới bỏ lên, bèn đem tay lại người một nhà chứ có hai nhà. Đến khi trở ra lại-lệ của Hưu-Thành rồi, chừng đó mới biết là Dương-kiến-Chương già Hưu-Thành đặng đã hồi ở quê với Nhữ-Nam.
Lúc ấy vợ Dương-việt-Hè bèn nói với "Hưu-Thành rằng: "Nhơn duyên tiền định,

YẾU CẦU HỒN HỒ

Các nước làm lu Chôn chôn công nhận xe máy đầu tiên NORTON là một thứ xe máy mau như và bền bỉ hơn các kiểu xe khác. Vì xe NORTON hoạt bát, giải nhiệt và sự mau mắn của các cuộc đua lớn, mà đường xa, trên Hoàn-châu như: Đại-giải (thường Âu-châu, Pháp Quốc, A-lơ-mán, Ấn-độ, Bỉ quốc, Thụy-sĩ, Thụy Điển, Ý đại lợi, hàn lan, v.v... Trong Đông-pháp hiện thời cũng có nhiều hiệu xe máy đầu, song chưa có bán hiệu của nó gọi là tay BỒI-TỬ của xe NORTON cả.



Không cần bán luận chi cho xa với qui ông muốn thấy rõ xin hãy xem các báo bên Pháp, Anh, Bỉ, hoặc bên Mỹ, Nhật, hay là những tin về vận dụng của các báo trong Nam thường đã ngợi khen sự thể thao, thì qui ông sẽ thấy khác các sự thể của tôi đã nói trên đây.
Mà chừng đó qui ông sẽ đồng tình theo báo Auto và Moto review rằng: "Đời về lái khoa - học tốt-tên của ông xe NORTON bây ra thứ xe hiệu này, để theo máy của nó trên hoàn cầu và những kỹ-luật hay mau, chạy xa hay là chạy lâu theo qui luật định tại trường đua lớn bên Paris (P. de la Motte) hôm ngày 29 O. TORRE 1935, thì mới hiểu xe khác rất nhiều so sánh với nó mà cũng không biết con heo lâu đến mức bằng có bấy giờ đây."
Đã có kiểu xe năm 1936 qua tôi rồi, qui ông-ban-a muốn xin viết thư thường nghĩ.

Ngay khi M. Nguyễn-linh-Chiêu NHÀ MÔTÔ REPARATION 10 Phố Lạc-Quang, Saigon 25, rue Paul I, Saigon.

Một chữa khỏi bệnh Sốt-ret-nhà nước nên uống thuốc QUINFORME
Thuốc-gi, Thuốc-vàng và Thuốc-hàn
Chết hoặc suy nhược-dễ dàng ở bệnh Sốt-ret-nhà nước
Số bán ở các hàng thuốc, 115, rue de Valenciennes, LA ROCHE FOUCAULD.

BENH RUN
nhiều người mắc bệnh này...
Thuốc này có hiệu quả...
Số bán ở các hàng thuốc, 115, rue de Valenciennes, LA ROCHE FOUCAULD.

ĐỒNG-BÀO!

Chẳng tôi xin hiến đồng-bào m t hiệu thuốc mới ra đời. Tuy là thuốc bán theo giá kinh tế:

Cổ 5 xu mỗi gói

nhưng mà công hiệu người đã công nhận thuốc thơm và ngon như các thứ thuốc bên ALGERIE đem qua.

Xin hát thờ, sẽ vira lòng.

ĐẠI-LÝ
O.S.P.I.
159, Boulevard de la SOMME
SAIGON

thuốc uống cả ngày
PIPPERMINT GET
với nước đá hay nước lã
GET FRÈRES
REVEL (St-Germain) France

MỚI MỞ PHÒNG CỎI MẠCH TẠI SOCI TRANG
Số nhà 37 B' Maspéro
Trước kia là phòng-viện Trường-thứ KIDU

DOCTER NGUYỄN-CHÁNH-ĐỨC
Y-khoa Bác-sĩ
Trị các chứng bệnh đờng đăn bít và con nít và chuyên môn trị bệnh bao tử và ruột
Có máy điện quang-tuyến (Rayons ultra-violet) dùng trị bệnh và bôi thuốc chữa bệnh. Mọi xin giới thiệu với đồng-bào, để-già và chú-thiền-nam tin-nhờ máy thứ-khẩn-sách này:

Các Tổng phái đại Phát.....	0560
Tổng-phái nhà Phát ở custom.....	0.00
Pháp-giáo nhà Phát.....	0.70
Lịch-sách nhà Phát.....	0.70
Năm-mình nhà Phát.....	0.70
Đại-ly nhà Phát.....	0.50

Quý ngài gửi mandat tới, thêm phí vận chuyển ở su. Chúng tôi cũng nhận phí cách lãnh hóa giao ngân.
Thờ ở: M. ĐOÀN-TRUNG-CÓN,
145 rue Lozano, Saigon.

PHẬT-HỌC TÔNG-THO'

Đã nhiều năm rồi, chúng tôi chuyên dịch và soạn nhiều quyển sách Phật tửng giúp ích cho các nhà Phật và học Phật. Chúng tôi còn xuất bản thêm nhiều quyển nữa. Mọi xin giới thiệu với đồng-bào, để-già và chú-thiền-nam tin-nhờ máy thứ-khẩn-sách này:

Các Tổng phái đại Phát.....	0560
Tổng-phái nhà Phát ở custom.....	0.00
Pháp-giáo nhà Phát.....	0.70
Lịch-sách nhà Phát.....	0.70
Năm-mình nhà Phát.....	0.70
Đại-ly nhà Phát.....	0.50

Quý ngài gửi mandat tới, thêm phí vận chuyển ở su. Chúng tôi cũng nhận phí cách lãnh hóa giao ngân.
Thờ ở: M. ĐOÀN-TRUNG-CÓN,
145 rue Lozano, Saigon.

Vendredi 22-5-36 - TIÊU-THUYẾT số 314

江湖劍俠
Giảng hồ kiếm hiệp

火燒紅蓮寺

Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chánh-Sát: dịch thuật

Hồi thứ ba mươi sáu
Giết ba-hạt nhờ có oai thần lực.
Lấy thiên-thuật phá đống kiến trúc hồng (vật theo)
Cho nên lần lần rồi nàng cũng chẳng còn để ý tới nữa làm chi.

Thành vào nhà trộm tiền đặng làm lễ cưới cho bà-ta thấy Hưu-Thành phần cả bảy tuổi kiếm ra một lần thanh quang lại rằng khấn khời với cây bùa-kiểm của con gái mình, chứ không có ý công kích chi nhau; lại thấy Hưu-Thành tuổi trẻ mà tốt tài, lên nhà lại những lời nói trong thơ nên mới bỏ lên, bèn đem tay lại người một nhà chứ có hai nhà. Đến khi trở ra lại-lệ của Hưu-Thành rồi, chừng đó mới biết là Dương-kiến-Chương già Hưu-Thành đặng đã hồi ở quê với Nhữ-Nam.
Lúc ấy vợ Dương-việt-Hè bèn nói với "Hưu-Thành rằng: "Nhơn duyên tiền định,

đồng-bào m t hiệu thuốc mới ra đời. Tuy là thuốc bán theo giá kinh tế: Cổ 5 xu mỗi gói nhưng mà công hiệu người đã công nhận thuốc thơm và ngon như các thứ thuốc bên ALGERIE đem qua. Xin hát thờ, sẽ vira lòng. ĐẠI-LÝ O.S.P.I. 159, Boulevard de la SOMME SAIGON

Cho nên lần lần rồi nàng cũng chẳng còn để ý tới nữa làm chi. (Còn nữa...)

NHỊ-THYÊN-DƯƠNG

Advertisement for NHỊ-THYÊN-DƯƠNG CHOLON featuring various medicinal products and their benefits.

CÔNG VĂN

Table listing names and amounts for the 'CÔNG VĂN' section, including names like Nguyễn-van-Ty, Luc-phuong-Duong, etc.

Xin các nhà nông nên chú ý!

Text regarding agricultural matters, mentioning 'Tôi xem - Lục - Tinh Tân-Vân' and 'Tôi thuốc kệt'.

Advertisement for MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CAIROUX & MOSAÏQUES, featuring BROSSARD MOPIN.

Advertisement for TỐN 55 NHIỀU KHÍ LỢI VÔ BÁC MUỐN.

Advertisement for HO LẠO.

Advertisement for PENSIONNAT HUỖN-TRƯỜNG-NINE.

Advertisement for TIÊU-THUYẾT - 22 5-36, featuring CẢNH-HOA-DUYỆN.

Main body of text in the lower section, containing various notices and advertisements.

Text in the lower right section, including a notice about a meeting on October 1932.

